



Република Србија
МИНИСТАРСТВО ЗА ЉУДСКА И МАЊИНСКА ПРАВА,
ДРЖАВНУ УПРАВУ И ЛОКАЛНУ САМОУПРАВУ

Број: 119-011-00-10/2011-04

Датум: 10.05.2011. године

Београд

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
ЗАШТИТНИК ГРАЂАНА
Београд

26 MAY 2011	
Број предмета	Порука
16	167/10558

-Б.П.

г. САША ЈАНКОВИЋ, Заштитник грађана

БЕОГРАД
Делиградска 16

Актом Дел. број 5344 од 18.03.2011. године, Министарству за људска и мањинска права, државну управу и локалну самоуправу достављена је Препорука Заштитника грађана Дел. број 1718 од 16.03.2011. године, која се односи на обавезу упознавања припадника националних мањина са правом на упис личног имена у матичне књиге према језику и писму припадника националне мањине.

С тим у вези, на основу члана 31. став 3. Закона о Заштитнику грађана („Службени гласник РС”, бр. 79/05 и 54/07), обавештавамо Вас о поступљеном по Препоруци.

У вези дела Препоруке који се односи на обавезу Министарства да сачини обавештење, ради информисања припадника националних мањина о праву на упис личног имена у матичне књиге и према језику и писму припадника националне мањине и достави га органима из члана 6. ст. 2. и 4. Закона о матичним књигама („Службени гласник РС”, број 20/09), ово министарство је поступило по траженом и актом број: 119-011-00-10/2011-04 од 10.05.2011. године доставило свим органима који извршавају поверене послове матичних књига пример Обавештења о поступку и начину уписа личног имена припадника националне мањине у матичне књиге, ради истицања на огласној табли градске, односно општинске управе, као и свих матичних подручја јединице локалне самоуправе за која се воде матичне књиге.

Такође, Министарство је актом број: 119-011-10/2011-04 од 10.05.2011. године указало органима из члана 6. ст. 2. и 4. Закона о матичним књигама да су сходно члану 15. Закона о општем управном поступку („Службени лист СРЈ”, бр. 33/97, 31/01 и „Службени гласник РС”, број 30/10), дужни да странке обавесте о поступку и начину за остваривање права на упис личног имена припадника националне мањине у матичне књиге и на језику и писму припадника националне мањине, чиме се обезбеђује и издавање извода из матичних књига у складу са чланом 81. овог закона и тачком 97а Упутства о вођењу матичних књига и обрасцима матичних књига („Службени гласник РС”, бр. 109/09, 4/10-исправка, 10/10 и 25/11).

Поред тога, наведеним актом Министарство је указало органима из члана 6. ст. 2. и 4. Закона о матичним књигама да је у јединицама локалне самоуправе у којима је статутом утврђено да је у службеној употреби језик припадника националне мањине, односно више националних мањина, ово обавештење потребно истаћи и на језику и писму националне мањине, односно националних мањина.

Прилог:

- акт МЉМПДУЛС број: 119-011-00-10/2011-04

од 10.05.2011. године

- пример Обавештења

ЈВ-13011.002/43





Република Србија
МИНИСТАРСТВО ЗА ЉУДСКА И МАЊИНСКА ПРАВА,
ДРЖАВНУ УПРАВУ И ЛОКАЛНУ САМОУПРАВУ
Број: 119-011-00-10/2011-04
Датум: 10.05.2011. године
Београд

ГРАД _____
ГРАДСКА УПРАВА
– начелнику Градске управе –

ОПШТИНА _____
ОПШТИНСКА УПРАВА
-- начелнику Општинске управе –

У прилогу акта достављамо пример Обавештења о поступку и начину уписа личног имена припадника националне мањине у матичне књиге, које је ради упознавања припадника националних мањина са правом на упис личног имена и према језику и писму припадника националне мањине потребно истаћи на огласној табли градске, односно општинске управе, као и свих матичних подручја јединице локалне самоуправе за која се воде матичне књиге.

У јединицама локалне самоуправе у којима је статутом утврђено да је у службеној употреби језик припадника националне мањине, односно више националних мањина, ово обавештење је потребно истаћи и на језику и писму националне мањине, односно националних мањина.

Такође, чланом 15. Закона о општем управном поступку („Службени лист СРЈ“, бр. 33/97, 31/01 и „Службени гласник РС“, број 30/10) прописано је да се орган који води поступак стара да незнање и неукус странке и других учесника у поступку не буду на штету права која им по закону припадају, па су у том смислу органи из члана 6. ст. 2. и 4. Закона о матичним књигама („Службени гласник РС“, број 20/09) дужни да странке обавесте о поступку и начину за остваривање права на упис личног имена припадника националне мањине у матичне књиге и на језику и писму припадника националне мањине, чиме се обезбеђује и издавање извода из матичних књига у складу са чланом 81. Закона о матичним књигама и тачком 97а Упутства о вођењу матичних књига и обрасцима матичних књига („Службени гласник РС“, бр. 109/09, 4/10-исправка, 10/10 и 25/11).

Прилог:
- пример Обавештења



ОБАВЕШТЕЊЕ

о поступку и начину уписа личног имена припадника националне мањине у матичне књиге

- Лично име детета, родитеља, супружника и умрлог уписује се у матичну књигу, сагласно члану 17. Закона о матичним књигама („Службени гласник РС“, број 20/09), на српском језику, ћириличким писмом, а припадници националне мањине имају право на упис личног имена према језику и правопису припадника националне мањине, што не искључује паралелан упис личног имена и на српском језику, ћириличким писмом.

Захтев за упис личног имена на језику и писму припадника националне мањине подноси се истовремено са подношењем пријаве за упис у матичну књигу.

- Лично име детета, родитеља, супружника и умрлог припадника националне мањине, на основу тачке 15а Упутства о вођењу матичних књига и обрасцима матичних књига („Службени гласник РС“, бр. 109/09, 4/10-исправка, 10/10 и 25/11), уписује се у матичну књигу на језику и писму националне мањине после уписа на српском језику ћириличким писмом, испод њега истим обликом и величином слова.

- У случају да лично име припадника националне мањине није уписано у матичну књигу на језику и писму припадника националне мањине пре закључења основног уписа, припадник националне мањине то право може остварити и после закључења основног уписа на начин уређен чланом 26. Закона о матичним књигама.

Захтев за накнадни упис тог податка у матичну књигу подноси се надлежном органу из члана 6. ст. 2. и 4. Закона о матичним књигама (по месту вођења матичне књиге у којој је извршен основни упис), а упис податка о личном имену припадника националне мањине и на језику и писму припадника националне мањине извршиће се, по спроведеном поступку у складу са одредбама Закона о општем управном поступку („Службени лист СРЈ“, бр. 33/97, 31/01 и „Службени гласник РС“, број 30/10), на основу решења надлежног органа.

- Чланом 81. Закона о матичним књигама прописано је да се изводи из матичних књига издају на основу података садржаних у матичним књигама, а ако је у матичну књигу лично име детета, родитеља, супружника или умрлог припадника националне мањине уписано и на језику и писму националне мањине, сагласно тачки 97а Упутства о вођењу матичних књига и обрасцима матичних књига, у извод из матичне књиге лично име на језику и писму припадника националне мањине уписује се после уписа личног имена на српском језику ћириличким писмом, испод њега истим обликом и величином слова.